

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 12. Dezember 2016 betreffend die Benutzung von Smartcards durch Personen, die ihren Wohnsitz nicht in einem Vertragsstaat des EPÜ haben

Das weltweit wachsende Interesse an den Online-Diensten des Europäischen Patentamts (EPA) bietet Anlass, die Möglichkeiten des Einsatzes von Smartcards durch Personen klarzustellen, die ihren Wohnsitz nicht in einem Vertragsstaat des EPÜ haben.

Für verschiedene vom EPA bereitgestellte Dienste und Einrichtungen zur elektronischen Nachrichtenübermittlung ist eine vom EPA herausgegebene oder anerkannte¹ Smartcard erforderlich. Hierzu zählen insbesondere:

- die Online-Einreichung²
- die Neue Online-Einreichung (CMS)³ und
- die Online-Gebührenzahlung im Rahmen der Online-Dienste.⁴

Diese Dienste und Einrichtungen zur elektronischen Nachrichtenübermittlung stehen nach Maßgabe der jeweiligen Beschlüsse sowohl für die europäische als auch für die internationale Phase zur Verfügung.

¹ Für eine Übersicht über die vom EPA anerkannten Zertifikate der elektronischen Signatur siehe Artikel 1 (3) des Beschlusses der Präsidentin vom 12. Juli 2007 über die zu benutzenden elektronischen Signaturen, Datenträger und Software zur elektronischen Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen (Sonderausgabe Nr. 3, ABl. EPA 2007, A.5).

² Artikel 7 und 8 des Beschlusses des Präsidenten vom 10. November 2015 über die elektronische Einreichung von Unterlagen (ABl. EPA 2015, A91) in Verbindung mit Artikel 1 des Beschlusses der Präsidentin vom 12. Juli 2007 über die zu benutzenden elektronischen Signaturen, Datenträger und Software zur elektronischen Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen (Sonderausgabe Nr. 3, ABl. EPA 2007, A.5).

³ Artikel 1 (2) des Beschlusses des Präsidenten vom 11. März 2015 über die Einreichung von Unterlagen mittels des Case-Management-Systems des EPA (ABl. EPA 2015, A27).

⁴ Ziff. 2.2 der Vorschriften über die Online-Gebührenzahlung im Rahmen der Online-Dienste, Anhang B zu den Vorschriften über das laufende Konto (Zusatzpublikation 3, ABl. EPA 2015).

Notice from the European Patent Office dated 12 December 2016 concerning the use of smart cards by persons not resident in an EPC contracting state

As worldwide interest in its online services continues to grow, the European Patent Office (EPO) would like to clarify the smart-card usage possibilities available to persons not resident in an EPC contracting state.

For some services and means of electronic communication offered by the EPO, a smart card issued or accepted by the EPO is required.¹ These include in particular:

- EPO online filing,²
- new online filing (CMS)³ and
- online fee payment via online services.⁴

These services and means of electronic communication can be used in both the European and international phase, in accordance with the relevant decisions.

¹ For a list of the electronic-signature certificates accepted by the EPO, see Article 1(3) of the decision of the President dated 12 July 2007 concerning the electronic signatures, data carriers and software to be used for the electronic filing of patent applications and other documents (special edition No. 3, OJ EPO 2007, A.5).

² Articles 7 and 8 of the decision of the President dated 10 November 2015 concerning the electronic filing of documents (OJ EPO 2015, A91), in conjunction with Article 1 of the decision of the President dated 12 July 2007 concerning the electronic signatures, data carriers and software to be used for the electronic filing of patent applications and other documents (special edition No. 3, OJ EPO 2007, A.5).

³ Article 1(2) of the decision of the President dated 11 March 2015 concerning the filing of documents using the EPO case management system (OJ EPO 2015, A27).

⁴ Point 2.2 of the Arrangements for online fee payment via online services, Annex B to the Arrangements for deposit accounts (supplementary publication 3, OJ EPO 2015).

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 12 décembre 2016, relatif à l'utilisation de cartes à puce par les personnes qui n'ont pas leur domicile dans un État partie à la CBE

Compte tenu de l'intérêt croissant que suscitent les services en ligne de l'Office européen des brevets (OEB) dans le monde entier, il convient de clarifier les modalités d'utilisation des cartes à puce par les personnes qui n'ont pas leur domicile dans un État partie à la CBE.

Différents services et moyens de communication électronique proposés par l'OEB nécessitent l'utilisation d'une carte à puce émise ou reconnue¹ par l'OEB. Il s'agit notamment des services suivants :

- le dépôt en ligne²,
- le nouveau dépôt en ligne (CMS)³ et
- le paiement des taxes en ligne dans le cadre des services en ligne⁴.

Ces services et moyens de communication électronique sont disponibles, en vertu des décisions correspondantes, aussi bien pour la phase européenne que pour la phase internationale.

¹ Pour une vue d'ensemble des certificats de signature électronique reconnus par l'OEB, voir article 1(3) de la décision de la Présidente de l'OEB, en date du 12 juillet 2007, relative aux signatures et supports de données électroniques ainsi qu'aux logiciels à utiliser pour le dépôt électronique de demandes de brevet et d'autres pièces (édition spéciale n° 3 du JO OEB 2007, A.5).

² Articles 7 et 8 de la décision du Président de l'OEB, en date du 10 novembre 2015, relative au dépôt électronique de documents (JO OEB 2015, A91), ensemble l'article premier de la décision de la Présidente de l'OEB, en date du 12 juillet 2007, relative aux signatures et supports de données électroniques ainsi qu'aux logiciels à utiliser pour le dépôt électronique de demandes de brevet et d'autres pièces (édition spéciale n° 3 du JO OEB 2007, A.5).

³ Article 1(2) de la décision du Président de l'OEB, en date du 11 mars 2015, relative au dépôt de pièces à l'aide du système de gestion des dossiers de l'OEB (JO OEB 2015, A27).

⁴ Paragraphe 2.2 de la Réglementation applicable au paiement des taxes en ligne dans le cadre des services en ligne, annexe B à la Réglementation applicable aux comptes courants (publication supplémentaire 3, JO OEB 2015).

Smartcards sind technische Hilfsmittel, deren Besitz Voraussetzung für die Nutzung der genannten Dienste und Einrichtungen zur elektronischen Nachrichtenübermittlung ist. Der Besitz der Smartcard berechtigt jedoch nicht zur Vornahme von Verfahrenshandlungen, für die eine Verpflichtung besteht, sich durch einen beim EPA zugelassenen Vertreter vertreten zu lassen.

Für die Einreichung einer europäischen Patentanmeldung, für die Erfüllung der Voraussetzungen für den Eintritt in die europäische Phase bis zum Ablauf der 31-Monatsfrist nach Regel 159 und für die Zahlung von Gebühren besteht keine Verpflichtung, sich durch einen zugelassenen Vertreter vertreten zu lassen. Dies gilt auch für natürliche und juristische Personen, die weder Wohnsitz noch Sitz in einem Vertragsstaat des EPÜ haben.

Ausnahmen vom Erfordernis der Vertretung durch einen beim EPA zugelassenen Vertreter bestehen auch für die internationale Phase nach Maßgabe des PCT (Art. 27 (7), 49 und Regel 90 PCT). Insbesondere kann jede Person, die befugt ist, vor dem Internationalen Büro oder dem nationalen oder regionalen Patentamt aufzutreten, bei dem die internationale Anmeldung eingereicht wurde, vom Anmelder als Anwalt zu seiner Vertretung vor dem Anmeldeamt, dem Internationalen Büro, der zuständigen Behörde für die (ergänzende) internationale Recherche und der zuständigen mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde bestellt werden.

Im Einklang mit der bestehenden Praxis des EPA werden Smartcards daher auf Antrag auch für Einzelpersonen ausgestellt, die ihren Wohnsitz bzw. ihren Geschäftssitz oder Arbeitsplatz nicht in einem Vertragsstaat des EPÜ haben.

Smartcards können online auf der Website des EPA (www.epo.org) beantragt werden.⁵

Smart cards are technical aids the possession of which is a precondition for using the above-mentioned services and means of electronic communication. However, they do not entitle their holders to perform procedural acts for which they must be represented by a professional representative before the EPO.

To file a European patent application, pay fees and fulfil the requirements for entry into the European phase within the 31-month time limit under Rule 159 EPC, it is not necessary to use a professional representative. This applies also to natural and legal persons who have neither their residence nor place of business in an EPC contracting state.

Exceptions to representation requirements apply also in the international phase (see Articles 27(7) and 49 and Rule 90 PCT). In particular, any person entitled to act before the International Bureau or the national or regional office with which the international application was filed may be appointed by the applicant as his agent to represent him before the receiving Office, the International Bureau and the competent (Supplementary) International Searching Authority and competent International Preliminary Examining Authority.

EPO practice therefore is to issue smart cards, on request, also to individuals whose place of residence, business or employment is not in an EPC contracting state.

Smart cards can be requested online via the EPO website (www.epo.org).⁵

Les cartes à puce sont des accessoires techniques dont la possession est une condition indispensable à l'utilisation des services et moyens de communication électronique précités. Cependant, la possession d'une carte à puce ne donne pas le droit d'effectuer des actes de procédure pour lesquels il est obligatoire de se faire représenter par un mandataire agréé près l'OEB.

Pour le dépôt d'une demande de brevet européen, pour l'accomplissement des actes requis pour l'entrée dans la phase européenne avant l'expiration du délai de 31 mois visé à la règle 159 CBE et pour le paiement des taxes, il n'est pas obligatoire de se faire représenter par un mandataire agréé. Ceci s'applique également aux personnes physiques et morales qui n'ont ni domicile ni siège dans un État partie à la CBE.

Des exceptions à la représentation obligatoire par un mandataire agréé près l'OEB sont également prévues pour la phase internationale, en vertu du PCT (articles 27.7), 49 et règle 90 PCT). En particulier, toute personne ayant le droit d'exercer auprès du Bureau international ou de l'office national ou régional des brevets auprès duquel la demande internationale a été déposée peut être désignée par le déposant comme mandataire pour le représenter devant l'office récepteur, le Bureau international, l'administration compétente chargée de la recherche internationale (supplémentaire) et l'administration compétente chargée de l'examen préliminaire international.

Conformément à la pratique actuelle de l'OEB, des cartes à puces sont donc également délivrées, sur demande, à des personnes qui n'ont pas leur domicile, leur domicile professionnel ou le lieu de leur emploi dans un État partie à la CBE.

Les cartes à puce peuvent être commandées en ligne sur le site Internet de l'OEB (www.epo.org).⁵

⁵ Gegenwärtig unter Home > Anmelden eines Patents > Online-Dienste > Sicherheit > Smartcard beantragen.

⁵ Currently under Home > Applying for a patent > Online services > Security > Applying for a smart card.

⁵ Page d'inscription actuellement accessible via Accueil > Demander un brevet > Services en ligne > Sécurité > Cartes à puce.